FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province de Québec — District No. 140 Beauharnois — S. District No. 2 — Polling sub-division / Subdivision de votation No. 8 — in / dans Salaberry ville — (City, town, village, township or parish. / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Joseph William St Amant — Enumerator, / Enumérateur.

Page 2 — Page 2

Numbered in the order of Visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.					Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.
Dwelling House. / Maison.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (S'il est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession, ajouter "r" pour retiré.)	Employer. / Patron.	Employer. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Weeks at trade in factory, shop or office. (Specify (a) "F" for factory, "S" for shop, "O" for office, and (b) "M" for male, or "L" for female, as the case may be.) / Travaillant de son métier dans la fabrique, le magasin ou le bureau. (Mettre "F" pour fabrique, "S" pour magasin, "O" pour bureau, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employés au métier dans la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employés à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade or factory work. / Mois employés à d'autre occupation qu'un métier ou à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $. / Gages supplémentaires provenant d'une autre source que son occupation principale $.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Can speak English. / Sait parler Anglais.	Can speak French. / Sait parler Français.	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.
Line / Ligne		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
1	10	10	Cockburn Alexandre	M	B	Chef	M	4 juin	1879	22	Ecosse	1878	1897	Ecossais	Ecossais	Presbyt	Rentier																		
2	"	"	Tessier Marion	F	B	Domestique	C	22 février	1880	15	Qué r	—	—	Français	Canadienne	Cath R	Domestique																		
3	11	11	Boyer Noel	M	B	Chef	M	10 Dec	1820	80	Qué R	—	—	do	do	do	—																		
4	"	"	" Lara	F	B	Epouse	M	15 Août	1835	65	Qué R	—	—	do	do	do	—																		
5	12	12	Ennerville Lion	M	B	Chef	M	12 Août	1860	40	Qué R	—	1	Français	Canadien	Cath R	Manufacturier																		
6	"	"	" Thaméline	F	B	Epouse	M	4 juillet	1859	41	Qué R	—	—	do	do	do	—																		
7	"	"	" Théophile	M	B	fils	C	14 Dec	1884	16	Qué u	—	—	do	do	do	Tenant Livery Stable																		
8	"	"	" Bertha	F	B	fille	C	22 Avril	1886	14	Qué u	—	—	do	do	do	Tenant Livery Stable																		
9	"	"	" Philip	M	B	fils	C	26 Mai	1890	10	Qué u	—	—	do	do	do	—																		
10	"	"	" Théophile	M	B	fils	C	7 Nov	1891	9	Qué u	—	—	do	do	do	—																		
11	"	"	" Arthur	M	B	fils	C	26 Sept	1893	7	Qué u	—	—	do	do	do	—																		
12	"	"	" Herman	M	B	fils	C	16 Sept	1895	5	Qué u	—	—	do	do	do	—																		
13	13	13	Tessier Alfred	M	B	Chef	M	16 Nov	1853	47	Qué R	—	—	Français	Canadien	Cath R	Journalier																		
14	"	"	" Délima	F	B	Epouse	M	24 Oct	1847	53	Qué R	—	—	do	do	do	—																		
15	"	"	" Adelard	M	B	fils	C	15 Nov	1883	17	Qué u	—	—	do	do	do	Commis																		
16	"	"	" Joseph	M	B	fils	C	21 Août	1886	14	Qué u	—	—	do	do	do	—																		
17	14	14	Thibeau Narcis	M	B	Chef	M	11 Nov	1865	35	Qué R	—	—	Français	Canadien	Cath R	Journalier																		
18	"	"	" Adélaïde	F	B	Epouse	M	28 Fév	1865	37	Qué R	—	—	do	do	do	—																		
19	"	"	" Elvina	F	B	fille	C	25 Déc	1893	7	Qué u	—	—	do	do	do	—																		
20	"	"	" Orellan	M	B	fils	C	25 Mai	1898	4	Qué u	—	—	do	do	do	—																		
21	"	"	" Bonio	M	B	fils	C	26 juillet	1900	1	Qué u	—	—	do	do	do	—																		
22	15	15	Lemire Adelard	M	B	Chef	M	5 Avril	1871	34	Qué u	—	—	Français	Canadien	Cath R	Journalier																		
23	"	"	" Léonie	F	B	Epouse	M	2 Oct	1866	34	Qué u	—	—	do	do	do	—																		
24	"	"	" Orise	F	B	fille	C	25 Mai	1889	11	Qué u	—	—	do	do	do	—																		
25	"	"	" Adélard	M	B	fils	C	29 Sept	1891	7	Qué u	—	—	do	do	do	—																		
26	"	"	" Léa	F	B	fille	C	2 Nov	1894	6	Qué u	—	—	do	do	do	—																		
27	"	"	" Léonide	M	B	fils	C	22 Juin	1897	3	Qué u	—	—	do	do	do	—																		
28	"	"	" Irène	F	B	fille	C	27 Avril	1900	1	Qué u	—	—	do	do	do	—																		
29	16	16	Blanchard Ernestine	M	B	Chef	M	25 février	1876	24	Qué u	—	—	do	do	do	Journalier																		
30	"	"	" Elvina	F	B	Epouse	M	23 Jan	1879	21	Qué u	—	—	do	do	do	—																		
31	17	17	Imray Joseph	M	B	Chef	M	12 Sept	1843	27	Allemagne	1876	1	Allemand	Canadien	do	Journalier																		
32	"	"	" Adrienne	F	B	Epouse	M	16 Mars	1873	22	Ont.	—	—	Français	do	do	—																		
33	"	"	" Nonno	F	B	fille	C	1 Août	1897	3	Qué u	—	—	do	do	do	—																		
34	"	"	" Emelienne	F	B	fille	C	1 Nov	1900	1	Qué u	—	—	do	do	do	—																		
35	"	"	Blanchard Delvina	M	B	Frère	C	16 Mars	1883	20	Qué u	—	—	Français	do	do	Journalier																		
36	"	"	" Léontine	F	B	Sœur	C	5 fév	1867	33	Qué R	—	—	Français	do	do	Ménagère																		
37	18	18	Cupidon Ezéchiel	M	B	Chef	M	30 Août	1829	73	Angleterre	1832	1	Anglais	Anglaise	Cath R	Rentier																		
38	"	"	" Marie	F	B	fille	C	20 Jan	1861	46	Qué R	—	—	do	Canadienne	do	Modiste																		
39	"	"	" Madly	F	B	fille	C	4 Mars	1873	27	Qué R	—	—	do	do	do	Journalière																		
40	19	19	Sergerie Osborne	M	B	Chef	M	23 Dec	1861	39	Qué R	—	—	Français	Canadien	Cath R	Marchand																		
41	"	"	" Elodie	F	B	Epouse	M	5 Nov	1874	26	Qué R	—	—	do	do	do	—																		
42	"	"	" Juliette	F	B	fille	C	27 Mars	1894	6	Qué u	—	—	do	do	do	—																		
43	"	"	" Louis R.	M	B	fils	C	27 Jan	1899	2	Qué u	—	—	do	do	do	—																		
44	20	20	Avon Alfred	M	B	Chef	M	12 Juillet	1852	48	Qué R	—	—	do	do	do	Commerçant																		
45	"	"	" Elise	F	B	Epouse	M	23 Dec	1842	58	Qué R	—	—	do	do	do	—																		
46	"	"	" Eugenie	F	B	fille	C	13 juin	1880	20	Qué R	—	—	do	do	do	Couturière																		
47	"	"	" Philias	M	B	fils	C	15 Oct	1882	18	Qué u	—	—	do	do	do	Commis																		
48	"	"	" Frédéric	M	B	fils	C	30 Août	1886	14	Qué u	—	—	do	do	do	Boulier																		
49	21	21	Cité Etienne	M	B	Chef	M	7 juillet	1861	39	Qué R	—	—	do	do	do	journalier																		
50	"	"	" Délisma	F	B	Epouse	M	7 Jan	1863	37	Qué R	—	—	do	do	do	—																		